



Trường Tiểu Học Marysville

Cẩm Nang Phụ Huynh/Học Sinh Năm 2022-2023

7733 SE Raymond St Portland, OR 97206 Điện
thoại (503) 916-6363

<https://www.pps.net/Domain/141>



GIỜ HỌC

8:35 sáng	Học sinh có thể đến trường
8:40 sáng	Trường học mở cửa và nhận bữa sáng
8:50 sáng	Đi học trễ
3:00 chiều	Tan trường

Giờ làm việc: 8:00 sáng đến 4:00 chiều

Lưu ý quan trọng:

TRẺ EM KHÔNG NÊN ĐẾN TRƯỜNG/KHU VỰC TRƯỜNG HỌC TRƯỚC 8:35 sáng.

Không có quy định nào về việc giám sát học sinh trước hoặc sau giờ học, vì vậy VUI LÒNG KHÔNG

ĐƯA HỌC SINH ĐẾN TRƯỜNG SỚM HƠN THỜI GIAN TRƯỜNG MỞ CỬA. Quy trình này nhằm đảm bảo sự an toàn của học sinh.

Giờ học sinh ra về là vào 3:00 chiều. Phụ huynh đón học sinh sau giờ học nên đến lúc 3:00 chiều.

Tan Học Buổi Chiều

Chuông reo lúc 3:00 chiều và tất cả học sinh sẽ tan học vào thời điểm này. Học sinh các lớp K-3 sẽ chỉ được tan học đối với những em có tên trong danh sách liên lạc khẩn cấp. Không khuyến khích đón học sinh sớm, bởi chúng tôi cố gắng đảm bảo đầy đủ thời gian giảng dạy. Khi tan học, học sinh phải đi thẳng về nhà trừ khi sẽ đến nơi giữ trẻ hoặc tham gia một hoạt động sau giờ học mà học sinh đó đã ghi danh. Ví dụ như:

- YMCA
- SUN
- Hoạt động liên quan đến nhà trường có giám sát

YMCA sẽ cung cấp dịch vụ giữ trẻ tại chỗ trước và sau giờ học

Lịch biểu Thứ Hai đến Thứ Sáu, ngày 1 Tháng Chín - 10 Tháng Sáu

Đăng ký Đã đến lúc đăng ký cho Năm Học 2022-23. Tất cả các gia đình muốn tham gia các chương trình Bồi Dưỡng Trước và Sau Giờ Học của chúng tôi cần phải đăng ký trước giữa Tháng Tám hàng năm để học sinh tham gia các chương trình bồi dưỡng trước và sau giờ học vào tuần đầu tiên đi học.

Quý vị có thể tìm thêm thông tin trên [trang web](#) của YMCA. Liên kết để [đăng ký trực tuyến](#). Đối với các câu hỏi chung liên quan đến việc đăng ký và giữ trẻ, hãy truy cập [trang web](#) về Giữ Trẻ của Portland Public Schools hoặc liên hệ PPS theo địa chỉ childcareservices@pps.net.

TRANG CỦA QUẢN TRỊ VIÊN

Cathy Murray - Hiệu Trưởng cmurray2@pps.net

Tên tôi là Cathy Murray và tôi là Hiệu Trưởng. Tôi đến từ Khu Vực Chicago nhưng rất thích sống ở đây, nơi vùng Tây Bắc Thái Bình Dương này. Tôi đã là Hiệu Trưởng tại Marysville được 2 năm, nhưng đã ở Marysville được 15 năm rồi. Tôi vô cùng yêu thích đội ngũ nhân viên, học sinh và các gia đình tuyệt vời hiện có.

Hiện tại ở Marysville, chúng tôi có một Châm Ngôn - **Mối Quan Hệ, Tôn Trọng và Nghiêm Khắc**. Mối quan hệ chính là nền tảng và là kim chỉ nam cho tất cả những gì chúng tôi đang làm. Chúng tôi tin tưởng vào sức mạnh của việc xây dựng mối quan hệ bền chặt với tất cả các bên liên quan của nhà trường. Tiếp theo, chúng tôi đối xử với nhau bằng sự tôn trọng. Xây dựng được hình thái tôn trọng tổng thể này có ý nghĩa rất quan trọng đối với môi trường học đường lành mạnh. Chúng tôi luôn cố gắng tôn trọng trong mọi hoạt động giao tiếp. Phần cuối cùng của Châm Ngôn này là sự nghiêm khắc. Nghiêm Khắc có nghĩa là được thử thách mà vẫn nỗ lực hết sức mình. Chúng tôi luôn nỗ lực cho mỗi nhiệm vụ, mỗi ngày, với sự Nghiêm Khắc cao độ. Trong năm nay, khi chuyển sang Trường Tiểu Học K-5, chúng tôi sẽ hoạt động như một cộng đồng để cùng cố tầm nhìn và sứ mệnh của mình. Chúng tôi sẽ tiếp cận để lấy ý kiến đóng góp từ tất cả các thành viên trong cộng đồng của chúng tôi.

Tại Marysville, chúng tôi luôn tin tưởng rằng chúng tôi có thể theo đuổi Châm Ngôn của mình thông qua các thực hành Bình Đẳng Chung Tộc/Công Bằng Xã Hội và Chính Niệm. Chính Niệm tại Marysville không phải là để trở nên bình tĩnh, mà là phát triển nhận thức về khoảng khắc hiện tại, hiểu biết về cảm xúc và tạo ra một cộng đồng nhân ái chú trọng đến hạnh phúc của tất cả mọi người. Chúng tôi cam kết thực hiện các hành động bình đẳng và công bằng xã hội trên toàn trường nhằm thúc đẩy giáo dục chống phân biệt chủng tộc và phát huy môi trường học đường là nơi mà mọi học sinh đều nỗ lực và phát triển đầy đủ các kỹ năng học tập.

Serene Bertram, Phó Hiệu Trưởng sbertram@pps.net

Xin chào các gia đình Marysville! Tên tôi là Serene Bertram và tôi rất vinh dự được làm Phó Hiệu Trưởng của quý vị tại Marysville. Tôi đã bắt đầu sự nghiệp của mình trong lĩnh vực giáo dục đặc biệt chuyên làm việc với các học sinh bị mù và khiếm thị. Tôi thường nói với lũ trẻ rằng tôi có một siêu năng lực: Tôi có thể đọc và viết bằng chữ nổi Braille!

Tôi đã bắt đầu sự nghiệp quản lý trường học sau nhiều năm chứng kiến hệ thống trường học của chúng ta không có các học sinh da màu. Khi đó tôi cảm thấy rất mạnh mẽ, như tôi vẫn làm ngày nay, rằng tôi có trách nhiệm xóa bỏ nạn phân biệt chủng tộc có hệ thống đã tồn tại trong các cơ cấu giáo dục và tạo nên một ngôi trường nơi các học sinh da màu cảm thấy được chào đón, mong muốn và thành công trong học tập. Con đường này đã dẫn dắt tôi đến làm việc trong 5 năm trong vai trò Phó Hiệu Trưởng cho một chương trình trường học chuyên biệt phục vụ các học sinh và gia đình trong các chương trình điều trị ban ngày và nội trú. Chính nhờ kinh nghiệm này mà tôi đã bắt đầu kết hợp lý thuyết chủng tộc quan trọng, các thực hành có hiểu biết về chấn thương và chính niệm thông qua lăng kính giáo dục đặc biệt vào các thực tiễn nghề nghiệp của mình.

Đây sẽ là năm thứ ba của tôi tại Marysville và không có nơi nào tôi mong muốn hơn nữa. Là người tốt nghiệp từ Portland Public Schools, tôi rất vinh dự được tiếp tục phục vụ cộng đồng của mình và có cơ hội nuôi dưỡng tâm hồn của những nhà lãnh đạo tương lai của thành phố chúng ta. Tôi hết lòng tin tưởng rằng tất cả học sinh của chúng ta đều xứng đáng được hưởng trải nghiệm học tập chính khóa nghiêm túc, hấp dẫn và hòa nhập về văn hóa, khuyến khích học sinh thể hiện mỗi ngày một cách trọn vẹn để các em có thể phát huy hết toàn bộ tiềm năng của mình.

BỮA ĂN Ở TRƯỜNG

Trợ Cấp EBT Trong Đại Dịch

Các gia đình hội đủ điều kiện nhận trợ cấp EBT Trong Đại Dịch sẽ nhận được các khoản này vào cuối Tháng Tám. Nếu có thắc mắc, vui lòng xem lại các nguồn tư liệu sau:

- Trang web: <https://www.oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/FOOD-BENEFITS/Pages/P-EBT.aspx>
- Đường dây nóng theo số: 1-888-997-4447
- Email ebt.schoolmeals@dhsosha.state.or.us.

THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ NĂM HỌC 2022-23: Các học sinh sẽ hội đủ điều kiện nhận một bữa sáng và một bữa trưa mỗi ngày học miễn phí. Vì vậy, không cần phải nộp đơn đăng ký bữa ăn trong năm học này. Tuy nhiên, nếu các gia đình hội đủ điều kiện muốn nhận các khoản trợ cấp khác, ví dụ như giảm hoặc miễn trừ các khoản phí liên quan đến trường học, giảm giá dịch vụ giữ trẻ và internet chi phí thấp, họ có thể nộp đơn đăng ký bữa ăn. Nếu được chấp thuận, thư chấp thuận sẽ là bằng chứng về khả năng hội đủ điều kiện miễn phí hoặc giảm trừ.

Xin lưu ý: Trợ cấp bữa ăn sẽ hết hạn vào cuối mỗi năm học. Bắt buộc phải hoàn thành đơn đăng ký mới mỗi năm.

Nộp đơn trực tuyến:

Nhấp vào nút Nộp đơn trực tuyến bên dưới hoặc tải về ứng dụng di động để hoàn thành và gửi đơn đăng ký qua SchoolCafe.



Quy Trình Hai Bước để Gửi Đơn Đăng Ký Bữa Ăn Trực Tuyến bằng SchoolCafe:

1. Tạo một tài khoản SchoolCafe. Quý vị có thể sử dụng tài khoản này mỗi năm học để nộp đơn đăng ký bữa ăn trực tuyến.
2. Hoàn thành và gửi đơn đăng ký trực tuyến. Quý vị có thể kiểm tra trạng thái của đơn đăng ký và thậm chí in ra thư chấp thuận/từ chối.*

Nộp Đơn bằng Giấy Đăng Ký:

Để gửi đơn đăng ký bằng giấy, hãy nhấp vào Đơn Đăng Ký Bảo Mật cho Gia Đình Năm 2022-23 về Bữa Ăn Miễn Phí và Giảm Giá bên dưới. Hãy in ra và điền đầy đủ thông tin cần thiết và gửi đơn đăng ký qua bưu điện tới PPS Nutrition Services Department, 501 N. Dixon St., Portland, OR 97227. Hoặc, yêu cầu gửi đơn qua thư cho quý vị bằng cách liên hệ với Văn Phòng Trợ Cấp Bữa Ăn PPS theo số 503.916.3402 hoặc địa chỉ email mealbenefits@pps.net.

ĐĂNG KÝ

Biểu Mẫu Đăng Ký Học Sinh

Hãy đảm bảo đã điền đầy đủ thông tin vào Biểu Mẫu Đăng Ký. Thu thập các thông tin sau

- Giấy tờ chứng minh độ tuổi (giấy khai sinh, hộ chiếu hoặc tài liệu tương tự)
- 2 tài liệu xác minh địa chỉ. Ví dụ bao gồm giấy tờ thể chấp, hợp đồng thuê nhà, hóa đơn điện nước (trong vòng 30 ngày qua vào thời điểm ghi danh), tờ khai bảo hiểm hoặc hỗ trợ của chính phủ.
 - Tên cha mẹ, địa chỉ nhà riêng và ngày tháng phải thể hiện rõ
 - Nếu quý vị không thể cung cấp hai bằng chứng về địa chỉ, hãy liên hệ với Trung Tâm Ghi Danh và Chuyển Trường
- Hồ sơ chủng ngừa
 - Quý vị có thể tìm được thông tin về Yêu Cầu Vắc-xin theo cấp lớp trên [trang web](#) [Chủng Ngừa Học Khu Dịch Vụ Giáo Dục Multnomah](#)
- Thông Tin Khám Sàng Lọc Nhân Khoa và Nha Khoa (chỉ từ 7 tuổi trở xuống)
- Thông tin liên lạc khẩn cấp
- Thông tin liên lạc của trường trước đây (không bắt buộc khi bắt đầu học Mẫu Giáo)
- Chương trình giáo dục cá nhân hóa (IFSP, IEP) hoặc chương trình các dịch vụ đặc biệt (504), nếu có

Hoàn thành Biểu Mẫu Đăng Ký Học Sinh và nộp cho thư ký trường học của quý vị cùng với tất cả các giấy tờ chứng minh. Học sinh có thể bắt đầu nhập học từ 1-3 ngày sau ngày đăng ký.

Tờ rơi Yêu Cầu Chủng Ngừa

Parents, don't let your child get left behind!
School Year 2021-2022

Oregon law requires the following shots for school and child care attendance*

A child 2-17 months entering Child Care or Early Education needs*

Check with your child's program or healthcare provider for required vaccines

4 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
 3 Polio
 1 Varicella (chickenpox)
 1 Measles/Mumps/Rubella (MMR)
 2 Hepatitis B
 2 Hepatitis A
 3 or 4 Hib

A child 18 months or older entering Preschool, Child Care, or Head Start needs*

5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
 4 Polio
 1 Varicella (chickenpox)
 2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
 2 Hepatitis B
 2 Hepatitis A

A student entering Kindergarten or Grades 1-6 needs*

5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
 4 Polio
 1 Varicella (chickenpox)
 2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
 3 Hepatitis B
 2 Hepatitis A

A student entering Grades 7-12 needs*

5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
 4 Polio
 1 Varicella (chickenpox)
 2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
 3 Hepatitis B
 2 Hepatitis A

*At all ages and grades, the number of doses required varies by a child's age and how long ago they were vaccinated. Other vaccines may be recommended. Exceptions are also available. Please check with your child's school, child care or healthcare provider for details. 10021

Chứng Nhân Chủng Ngừa Tiểu Bang Oregon

Trang Thái Chứng Nhân Chủng Ngừa Tiểu Bang Oregon (Biểu mẫu có thể điền)

Oregon Certificate of Immunization Status
Certificado de estado de vacunación

Oregon law requires proof of immunization or exemption signed prior to a child's attendance at school, preschool, child care or home day care. This information is being collected on behalf of the Oregon Health Authority and may be released to the Authority or the local public health department by the school or children's facility upon request of the Authority.

La ley de Oregon requiere que se entregue un certificado de vacunación o de exención antes de que un(a) niño(a) asista a la escuela, al preescolar, a un centro de cuidado infantil o a una guardería. Esta información se recopila en nombre de la Autoridad de Salud de Oregon y la escuela o el centro infantil, y puede divulgarse a la Autoridad o al departamento local de salud pública, si la Autoridad lo solicita.

Child's last name
 Apellido de la menor

First name
 Primer nombre

Middle name
 Segundo nombre

Birth date
 Fecha de nacimiento

Parent's or Guardian's names
 Nombre de los padres o tutores

Phone number
 Número de teléfono

Write the dates the child received the vaccines
 Indique las fechas en las que el(a) menor recibió las vacunas

Vaccines / Vacunas	Dose 1 Dosis 1	Dose 2 Dosis 2	Dose 3 Dosis 3	Dose 4 Dosis 4	Dose 5 Dosis 5
Diphtheria/Tetanus/Pertussis Difteria/tetanos/pertosis (DTaP)					
Polio (IPV)					
Varicella (Chickenpox) Varicela					
Measles/Mumps/Rubella (MMR) Sarampión/sarampión/rubéola					
Hepatitis B (Hep B)					
Hepatitis A (Hep A)					
Haemophilus influenzae Type B Tifo B (Hib)					

I certify that the information on the form is an accurate record of this child's immunizations.
 Certifico que la información en el formulario es un registro exacto de las vacunas de este(a) menor.

Signature
 Firma

Date
 Fecha

Parent, guardian, student at least 15 years of age, medical provider or county health department staff
 El padre, la madre, el(a) tutor(a), un estudiante de por lo menos 15 años de edad, un proveedor médico o un miembro del personal del departamento de salud del condado puede firmar para verificar las vacunas.

Child's last name
 Apellido de la menor

First name
 Primer nombre

Middle name
 Segundo nombre

Birth date
 Fecha de nacimiento

**Other vaccines received
 Otras vacunas recibidas**

Vaccine name
 Nombre de la vacuna

Date
 Fecha

**Medical exemptions and immunity documentation
 Documentación sobre las exenciones médicas y documentación de inmunidad**

Medical exemption and immunity documentation requires a letter signed by a licensed physician submitted to your child's school or child care. For the requirements go to www.healthoregon.org/immunization

La documentación sobre las exenciones médicas y documentación de inmunidad exige que se le entregue a la escuela o centro de cuidado infantil de su hijo(a) una carta firmada por un médico autorizado. Para ver los requisitos, visite www.healthoregon.org/immunization

Nonmedical exemption / Exención no médica

I have received information regarding the benefits and risk of immunizations. I understand my child may be excluded from school or child care if there is a case of disease that could be prevented by vaccine. I have attached the required document from (check one):

☐ The vaccine module approved by the Oregon Health Authority

☐ A health care practitioner

He recibido la información relacionada con los beneficios y los riesgos de las vacunas. Entiendo que pueden excluir a mi hijo(a) de la escuela o del centro de cuidado infantil si se presenta un caso de enfermedad que podría prevenirse con una vacuna. Adjunto el documento requerido de parte de (marque una opción):

☐ El módulo de vacunas aprobado por la Autoridad de Salud de Oregon

☐ Un proveedor de atención médica

I request that my child be exempted from the following required immunizations (check all that apply):
 Solicito que se exente a mi hijo(a) de las siguientes vacunas requeridas (marque todas las opciones que correspondan):

☐ Diphtheria/Tetanus/Pertussis / Difteria/tetanos/pertosis

☐ Polio

☐ Varicella / Varicela

☐ Measles/Mumps/Rubella / Sarampión/sarampión/rubéola

☐ Hepatitis B

☐ Hepatitis A

☐ Hib

Optional / Opcional

Immunizations are being declined because of:
 Se están rechazando las vacunas debido a lo siguiente:

☐ Religious belief / Creencias religiosas

☐ Philosophical belief / Creencias filosóficas

☐ Other / Otro

Signature
 Firma

Date
 Fecha

PORTLAND PUBLIC SCHOOLS
STUDENT REGISTRATION FORM

Revision Date: May 16, 2020

Equity (503) 916-3582 | Telling Voice (503) 916-3584 | eX (503) 916-3585 | Soomrai (503) 916-3586 | Pyconer (503) 916-3583

Instructions: Please print using a black ballpoint pen, complete all pages and sign and date the last page. Notify your school immediately if any of your information changes. If you need help filling out this form, please contact your school.

STUDENT INFORMATION

1. Legal Last Name _____ 2. Legal First Name _____

3. Legal Middle _____ 4. Grade _____ 5. Gender: ☐ Female ☐ Male ☐ Non-Binary

6. Preferred Last Name _____ 7. Preferred First Name _____

8. Birthdate: _____

9. Place of Birth: _____
☐ US and territories (Puerto Rico, Guam, Northern Mariana Islands, United States Virgin Islands, American Samoa)
☐ Outside of US

LANGUAGE USE SURVEY

Per Oregon Law: If a language other than English is indicated, your student will be referred for English language assessment to determine if they qualify for ELL services. Other responses may be used to determine if your student qualifies for assessment.

10. What language(s) does your child **hear or use** regularly in your household (i.e., spoken, media, music, literature, etc.)?
 Hear: _____
 Use (i.e., American Sign Language (ASL)): _____

11. Describe the language(s) your child understands.
☐ No English
☐ Mostly another language and a little English
☐ English and another language equally
☐ Mostly English and a little of another language
☐ Only English

12. What language(s) does your child **CURRENTLY speak/express** most frequently **outside of school**? _____

13. Does your child frequently participate in cultural activities that are in a language other than English? Please list the activity and how often your child participates in the activity (e.g., once/week, 2 times/week, once a month, etc.). _____

14. Is there anything else you think the school should know about your child's language use (e.g., what language did your child speak/express from ages 0-4; did your child have speech classes; did your child attend a bilingual pre-school, etc.)? _____

ĐIỂM DANH

Vắng Mặt

Đi học đều đặn hàng ngày là một yếu tố quan trọng để đảm bảo có được kết quả học tập thành công ở trường.

Điểm danh sẽ được thực hiện hai lần mỗi ngày ở các lớp K-5.

Học sinh phải đến trường mỗi ngày học trong buổi học trừ khi bị ốm. Học sinh bị bệnh không nên đến trường. Chúng tôi khuyến khích phụ huynh hãy đặt lịch hẹn y tế hoặc các cuộc hẹn khác như vậy cho con em mình sau giờ học bất cứ khi nào có thể.

Thông Báo cho Marysville về Vắng Mặt Phụ huynh phải liên hệ với văn phòng Marysville khi trẻ sẽ nghỉ học.

Báo cáo sự vắng mặt của học sinh của quý vị bằng [biểu mẫu](#) hoặc gửi email về mnovakoski@pps.net. Đảm bảo bao gồm họ và tên của học sinh, ngày tháng và lý do vắng mặt. Sáng sớm là khoảng thời gian rất bận rộn ở trường. Hoàn thành biểu mẫu là cách tốt nhất để thông báo cho chúng tôi về sự vắng mặt.

Vui lòng thông báo bằng văn bản cho nhà trường về bất cứ trường hợp nghỉ học dài hạn nào. Chúng tôi yêu cầu hãy nỗ lực hết sức để sắp xếp các kỳ nghỉ trong thời gian nghỉ học bình thường để tránh nghỉ học không phép.

Học sinh đi học trở lại sau khi vắng mặt cần mang theo giấy báo cho giáo viên ghi rõ lý do vắng mặt.

Quay Số Tự Động

Nếu không thông báo một trẻ vắng mặt cho nhà trường trước 9:55 sáng, học sinh đó sẽ được đánh dấu là “vắng mặt không phép” và cuộc gọi quay số tự động sẽ được bắt đầu. Cuộc gọi quay số tự động này nhằm thông báo cho quý vị biết rằng con quý vị không đi học. Nếu quý vị nhận được cuộc gọi quay số tự động, **vui lòng gọi đến văn phòng** để thông báo cho chúng tôi lý do con quý vị vắng mặt (**không** để lại tin nhắn trên máy quay số tự động).

Đến Muộn (Đi Trễ)

Học sinh cần đến trường lúc 8:40 sáng để chuẩn bị cho ngày học trước 8:45 sáng. Bất kỳ học sinh nào đến trường sau 8:50 sáng sẽ bị đánh dấu là đi trễ. Học sinh đi trễ phải vào văn phòng điểm danh nếu đến lớp muộn hơn 10 phút và sẽ nhận được phiếu cho phép trước khi vào lớp.

Rời Trường Sớm

Học sinh rời khỏi trường học trước khi tan học sẽ được gọi đến văn phòng và sau đó được trả về cho phụ huynh/người lớn. Phụ huynh phải ký tên xác nhận cho học sinh ra khỏi văn phòng. Chúng tôi yêu cầu phụ huynh không đến lớp học.

Học sinh sẽ chỉ được cho về đối với những em có tên trong biểu mẫu đăng ký. Hãy đảm bảo rằng thông tin này được cập nhật trong suốt năm học. Xin hãy thông báo cho chúng tôi những thay đổi về địa chỉ gửi thư, địa chỉ email, số điện thoại (nhà riêng, số điện thoại di động và nơi làm việc), cũng như các số điện thoại liên lạc khẩn cấp.

Điểm Đón Thay Đổi Tạm Thời hoặc Thay Thế

Đôi khi, các điểm đến thông thường của học sinh hoặc phương thức di chuyển sẽ thay đổi. Học sinh cần được cho phép bằng văn bản để đi với một học sinh/người lớn khác. Ngoại trừ các trường hợp khẩn cấp, các kế hoạch thay thế này phải được lập vào đầu ngày học. Điều quan trọng là mọi thay đổi khẩn cấp phải được thực hiện trước 2:00 chiều để đảm bảo rằng thông báo đó có thể được chuyển đến giáo viên con quý vị.

Học Sinh Rút Tên Khỏi Trường

Vui lòng thông báo cho nhà trường và hoàn thành các công việc giấy tờ chuyển trường cần thiết nếu quý vị sẽ chuyển đi và rút tên con mình khỏi Marysville.

CÁC KỲ CHẤM ĐIỂM & SỔ LIÊN LẠC

Thời điểm kết thúc các kỳ chấm điểm được liệt kê dưới đây. Sổ liên lạc sẽ được phát một tuần sau khi kết thúc kỳ chấm điểm, ngoại trừ kỳ chấm điểm đầu tiên khi cuộc họp với phụ huynh sẽ được tổ chức. Sổ liên lạc của Tháng Sáu sẽ được gửi đến học sinh vào Tháng Sáu.

Quý 1:	30 Tháng Tám – 3 Tháng Mười Một
Quý 2:	7 Tháng Mười Một – 26 Tháng Một
Quý 3:	30 Tháng Một – 7 Tháng Tư
Quý 4:	11 Tháng Tư – 13 Tháng Sáu

CÁC BUỔI HỌP PHỤ HUYNH/GIÁO VIÊN

Phụ huynh sẽ gặp gỡ giáo viên để chia sẻ thông tin và trao đổi về những tiến bộ đạt được tại các buổi họp phụ huynh Mùa Thu.

- Các buổi họp phụ huynh tại Marysville sẽ được tổ chức cả vào ban ngày và vào các buổi tối Thứ Hai ngày 21 Tháng Mười Một và Thứ Ba ngày 22 Tháng Mười Một.
- Trong các buổi họp này, quý vị sẽ có cơ hội thảo luận về kết quả học tập của con em mình cũng như các nhu cầu đặc biệt của trẻ, đồng thời lắng nghe thêm về những gì đang diễn ra trong lớp học. Học sinh sẽ nhận được sổ liên lạc vào cuối mỗi quý.
- Một báo cáo tiến bộ sẽ được gửi cho phụ huynh tại cuộc họp mùa thu.
- Sổ liên lạc sẽ được gửi về nhà vào Tháng Hai, giữa Tháng Tư và giữa Tháng Sáu.

GIẢI QUYẾT QUAN NGẠI/VẤN ĐỀ

Nếu có thắc mắc về kết quả học tập của trẻ hoặc các vấn đề trong lớp học, vui lòng thực hiện như sau:

1. Sắp xếp một cuộc họp với giáo viên của con quý vị để giải quyết vấn đề và/hoặc lập một kế hoạch.
2. Nếu không giải quyết được vấn đề ở cấp độ này, hãy tìm kiếm sự hỗ trợ của Cố Vấn hoặc Phó Hiệu Trưởng.
3. Nếu vấn đề vẫn không được giải quyết, hãy nêu vấn đề cho Hiệu Trưởng nhà trường.

Đối với các mối quan ngại bên ngoài lớp học hoặc các vấn đề liên quan đến an toàn của học sinh, hãy thông báo cho Phó Hiệu Trưởng hoặc Hiệu Trưởng.

AN TOÀN CỦA HỌC SINH

Sự an toàn của học sinh trước, trong và sau giờ học là mối quan tâm hàng đầu của đội ngũ nhân viên Marysville. Điều này đã thúc đẩy chúng tôi thiết lập các hướng dẫn mà chúng tôi tin rằng sẽ tạo điều kiện thuận lợi có được tình huống an toàn cho tất cả các trẻ. Vui lòng đọc các hướng dẫn này và giúp con em quý vị hiểu rõ các nội dung đó.

Hướng Dẫn Trước và Sau Giờ Học

Trường Marysville không thể giám sát các trẻ đến trường trước 8:40 sáng hoặc sau 3:05 chiều.

Vui lòng không đưa học sinh đến trường sớm hơn giờ đến trường 8:40 sáng hoặc để trẻ lại sau giờ tan học 3:05 chiều.

Portland Public School District không chịu trách nhiệm về các sự cố, tai nạn hoặc thương tích trong thời gian không được giám sát. Quãng thời gian này bao gồm trước và sau giờ học, cuối tuần, ngày lễ và giờ học không có trong buổi học. Xin cảm ơn quý vị đã hợp tác trong vấn đề này.

Học sinh sẽ không được cho về trong ngày học đối với bất kỳ trẻ nào không có tên trong đơn đăng ký nếu không có văn bản cho phép của phụ huynh. Trẻ em đi xe đạp, xe scooter hoặc ván trượt đến trường phải đội mũ bảo hiểm và có khóa và chìa khóa để cất phương tiện đi lại của mình tại giá để xe đạp.

Phương Tiện Chuyên Chở Riêng của Học Sinh Phụ Huynh/Người Giám Hộ có trách nhiệm chứng kiến rằng con em mình đã vào trường an toàn lúc 8:40 sáng và rời khỏi sân trường ngay sau khi tan trường lúc 3:05 chiều.

Hướng Dẫn Đưa/Đón Bằng Xe Hơi

Quy trình đưa/đón này nhằm đảm bảo an toàn cho học sinh của chúng tôi. Vui lòng giúp chúng tôi giữ an toàn cho trẻ bằng cách ghi nhớ những điều sau:

- Không đậu xe ở bất kỳ vị trí nào khác ngoài chỗ đậu xe.
- Quan sát các khu vực và lề đường có đánh dấu.
- Coi chừng tốc độ của quý vị. Vui lòng giảm tốc độ và giữ an toàn.

HỌC SINH CHƯA ĐĂNG KÝ

Rất tiếc, do trách nhiệm pháp lý, chỉ những học sinh đã đăng ký tại Marysville mới có thể theo học tại trường. Chúng tôi không thể hỗ trợ cho các học sinh khác. Vui lòng gọi văn phòng nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào.

An Ninh Nhà Trường

Tất cả phụ huynh, khách thăm và tình nguyện viên đều phải đăng ký tại văn phòng trước khi vào bất cứ bộ phận nào khác trong nhà trường.

Tất cả người lớn vào nhà trường đều phải đeo thẻ nhận dạng trong giờ học.

Vì mục đích an ninh, chỉ có lối vào chính sẽ được mở khóa trong giờ học.

Nếu quý vị đón con em mình vào giờ tan học, vui lòng đợi phía sau khu vực có đánh dấu. Điều này sẽ giúp chúng tôi tránh bị sao nhãng bên ngoài lớp học cũng như mang đến một môi trường an toàn để học sinh tan học.

Chúng tôi rất trân trọng sự hợp tác của quý vị trong việc đảm bảo một môi trường học tập an toàn và an ninh cho tất cả học sinh của chúng ta.

THỜI TIẾT & TÌNH HUỐNG KHẨN CẤP

Xin lưu ý rằng chúng tôi có thể gặp phải trường hợp nhà trường đóng cửa, mở cửa muộn và tan học sớm do thời tiết khắc nghiệt.

Nhà Trường Đóng Cửa và Mở Cửa Muộn

Công việc PPS thực hiện

Khi điều kiện thời tiết gây khó khăn cho việc đến trường một cách an toàn, PPS sẽ lựa chọn trong số những cách sau:

- Xe buýt trên các tuyến đường có tuyết
- Bắt đầu vào học muộn hai giờ
- Xe buýt trên các tuyến đường có tuyết và bắt đầu vào học muộn hai giờ
- Trường học đóng cửa
- Trường học và văn phòng đóng cửa
- Tan học sớm

Cách thức quý vị biết được

PPS sẽ sử dụng mọi cách thức để liên lạc trước 6:30 sáng, ngoại trừ khi điều kiện thời tiết đang thay đổi. *Lưu ý: PPS sẽ loại bỏ dẫn máy quay số tự động theo thời gian khi tính năng nhắn tin văn bản phổ biến nhưng hiện tại sẽ tăng gấp đôi để đáp ứng trách nhiệm của chúng tôi là thông báo cho tất cả các gia đình. PPS không có khả năng điều chỉnh tin nhắn phù hợp với từng gia đình. Xin cảm ơn quý vị đã thông cảm.*

Cách thức PPS quyết định

Ưu tiên của chúng tôi là sự an toàn. Các viên chức của học khu sẽ tham khảo ý kiến của các nhà khí tượng học, nhân viên giao thông vận tải và nhân viên PPS, những người kiểm tra tình trạng đường xá. Đôi khi các điều kiện sẽ thay đổi hoặc khác nhau theo khu vực của thành phố.

PDF: [中文](#) | [English](#) | [Русский](#) | [Soomaaliga](#) | [Español](#) | [Tiếng Việt](#)

Những cách liên lạc của PPS

- Tin nhắn văn bản: Đăng ký School Messenger bằng cách nhắn tin YES đến số 68453
- Pod cảnh báo trên www.pps.net và tất cả các trang web của trường
- Twitter: [@PPSConnect](#)
- [Facebook](#)
- Điện thoại: Cuộc gọi máy quay số tự động bằng các ngôn ngữ được hỗ trợ

TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP CỦA TRƯỜNG HỌC

Công việc PPS thực hiện

Khi tham khảo ý kiến của cảnh sát, trường học sẽ dùng những cách sau:

Khóa Chặt An Ninh Quanh Chu Vi: Một mối đe dọa bên ngoài trường học. Nhân viên đưa học sinh vào bên trong, khóa tất cả các lối ra vào và tiếp tục ở cùng lớp học cho đến khi mối đe dọa được giải quyết.

Phong Tỏa: Một mối đe dọa bên trong trường học. Nhân viên khóa tất cả các cửa lớp học và học sinh trú ẩn trong lớp học khi cần thiết.

Ứng Phó của Đội Ngũ: Trường hợp khẩn cấp y tế hoặc sự cố tương tự khác mà nhân viên cần hỗ trợ trong khi giữ học sinh không ra khỏi các sảnh. Cửa lớp học được khóa lại và các lớp học sẽ tiếp tục.

Sơ Tán: Học sinh đi theo các lộ trình đã quy định; tiến hành điểm danh.

Cách thức quý vị biết được

Cách liên lạc sẽ thay đổi tùy theo tình huống:

- **Sự Cố Nhanh:** Nhà trường gửi email cho gia đình hoặc chuyển tin nhắn về nhà vào cuối ngày.
- **Hành Động Cần Thiết Của Cha Mẹ:** Nhắn tin và/hoặc gọi tự động quay số càng sớm càng tốt nếu sự cố ảnh hưởng đến việc bắt đầu học hoặc tan học hoặc nếu học sinh cần được đón.
- **Sự Cố Kéo Dài:** Nhắn tin và/hoặc gọi tự động quay số ngay cả khi không cần thực hiện hành động nào.

Gia đình có thể làm gì

- **Liên lạc khẩn cấp:** Thông tin đăng ký của học sinh tại văn phòng trường học:
 - Đảm bảo các số liên lạc khẩn cấp đều được cập nhật.
 - Liệt kê những người có khả năng ở gần trường học có thể đón con quý vị nếu quý vị không thể.
- **Lập kế hoạch** đón con của quý vị trong trường hợp khẩn cấp, bao gồm cả một trận động đất nghiêm trọng.
- **Hãy nhớ:**
 - Các sự cố thường được giải quyết nhanh chóng mà không thực sự đe dọa đến sự an toàn của học sinh. Vui lòng không đến trường trong trường hợp khẩn cấp trừ khi được hướng dẫn làm như vậy.
 - PPS thừa nhận gánh nặng khi trường học bị trì hoãn hoặc hủy bỏ do thời tiết hoặc các sự cố khác trong lúc vẫn nỗ lực để thực hiện cuộc gọi an toàn nhất.

SỨC KHỎE HỌC SINH

Sức Khỏe Học Đường MESD

Một Y Tá Đã Đăng Ký Hành Nghề (RN) sẽ hỗ trợ cho Trợ Tá Y Tế Học Đường hàng ngày của chúng tôi tại Trường Marysville một ngày mỗi tuần. RN đã chỉ định cho trường của chúng tôi sẽ chăm sóc điều dưỡng trực tiếp cho các học sinh bị ốm hoặc bị thương tại trường. Ngoài ra, RN sẽ lập kế hoạch và tiến hành Kiểm Tra Thị Lực (Các lớp K, 1,3,5), Kiểm Tra Thính Giác (Các lớp K-1), hỗ trợ kiểm soát bệnh truyền nhiễm và theo dõi các vấn đề sức khỏe mạn tính. Vui lòng liên hệ với SHA của chúng tôi nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào về chi tiết cụ thể của bất kỳ lĩnh vực nào trong số này.

Chủng Ngừa

Luật Tiểu Bang Oregon yêu cầu phụ huynh của mọi học sinh nhập học tại các trường Oregon lần đầu phải cung cấp bằng chứng về tình trạng chủng ngừa trước khi đi học. Trẻ em chưa được chủng ngừa bắt buộc sẽ không được đến trường.

Thuốc Điều Trị

Học sinh không được mang thuốc men (được kê toa hoặc không cần kê toa) đến trường trừ khi phụ huynh đã **điền và ký vào biểu mẫu Đơn Cho Phép Sử Dụng hoặc Hỗ Trợ Học Sinh Dùng Thuốc tại Trường**. Biểu mẫu này sẽ trình bày các quy trình cụ thể do MESD yêu cầu cho những học sinh cần dùng thuốc. Nếu con quý vị cần dùng thuốc trong giờ học, vui lòng liên hệ với nhà trường để thiết lập một chương trình cho con quý vị. Tất cả các loại thuốc đều phải được lưu giữ trong văn phòng. **Giấy khám bệnh không thể thay thế cho biểu mẫu bắt buộc nêu trên.**

Chứng Dị Ứng

Điều cực kỳ quan trọng là thông báo cho nhân viên văn phòng và y tá trường học về bất cứ dị ứng nghiêm trọng nào mà con quý vị có thể mắc phải như ong đốt, đậu phộng, v.v. Thông tin này có thể được chia sẻ với những người còn lại trong đội ngũ chăm sóc để đảm bảo an toàn cho học sinh của quý vị.

Bệnh Tật

Chúng tôi không thể chăm sóc trẻ em ở trường khi các em bị ốm. Nếu con quý vị bị ốm trong ngày học, chúng tôi sẽ liên hệ với quý vị hoặc những người trên biểu mẫu đăng ký của quý vị để có những sắp xếp phù hợp.

Chúng tôi yêu cầu phụ huynh giữ học sinh ở nhà khi các em bị ốm. Điều này sẽ giúp tăng tốc độ phục hồi và ngăn ngừa bệnh lây lan sang người khác.

Vui lòng cân nhắc các nguyên tắc chung này khi quyết định xem quý vị có nên cho con em mình đi học hay không: Xem phần [Trở Lại Trường PPS](#) để biết thông tin cụ thể.

- Trẻ có nhiệt độ trên 100 độ F (38 độ C) không nên đến trường và hãy ở nhà cho đến khi trẻ hết sốt trong 24 giờ.
- Bất kỳ trẻ nào bị ĐAU BỤNG, TIỂU CHẢY, hoặc NÔN MỬA THỨC ĂN cần được giữ ở nhà.
- Trẻ em bị PHÁT BAN cần được giữ ở nhà. Tham khảo ý kiến của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nếu tình trạng phát ban vẫn còn hoặc nếu bị sốt kèm theo phát ban.
- Các triệu chứng CẢM LẠNH thường gặp, HO, SỞ MŨI, ĐAU HỌNG, sẽ được điều trị tốt nhất bằng cách giữ trẻ ở nhà và điều trị nếu trẻ thấy khó chịu hoặc nếu các triệu chứng sẽ ảnh hưởng đến việc học tập trên lớp.

Tai Nạn

Trong trường hợp con quý vị bị thương ở trường, chúng tôi muốn học sinh sẽ thông báo cho giáo viên hoặc người lớn giám sát của trẻ ngay lập tức về vụ việc. Đây là điều cần thiết trong nỗ lực của chúng tôi nhằm cung cấp dịch vụ chăm sóc đầy đủ cho trẻ cũng như tư vấn cho các bậc cha mẹ về tình huống đó.

Trường Hợp Khẩn Cấp

Trong trường hợp học sinh bị ốm nặng, tai nạn hoặc trường hợp khẩn cấp khác, Hiệu Trưởng có quyền gửi con quý vị đến bệnh viện có tên trong biểu mẫu đăng ký để được chăm sóc ngay lập tức.

Thực Phẩm từ Nhà

Do Cơ Quan Y Tế Tiểu Bang lo ngại về sự lây lan của bệnh viêm gan, mọi thực phẩm gửi đến trường đều phải được mua trong cửa hàng và đóng gói bọc kín. Chúng tôi không thể chấp nhận bất cứ loại thực phẩm “chế biến tại nhà” nào.

Điều quan trọng không kém là phụ huynh sẽ giúp chúng tôi bằng cách hướng dẫn học sinh không dùng chung hoặc trao đổi các món ăn trưa hoặc đồ ăn nhẹ.

HƯỚNG DẪN VÀ CHÍNH SÁCH

SÁCH GIÁO KHOA VÀ TÀI LIỆU HỌC

Chúng tôi sẽ yêu cầu học sinh giữ gìn cẩn thận tất cả sách giáo khoa và tài liệu học được giao cho các em cũng như bất kỳ sách/tạp chí nào khác mà các em có thể mượn từ thư viện trong năm. Các gia đình có trách nhiệm chi trả chi phí sách giáo khoa và sách/tạp chí thư viện bị mất hoặc hư hỏng.

Thiết Bị Kỹ Thuật Số và Sử Dụng Internet

Học sinh có thể có quyền truy cập vào cả thiết bị kỹ thuật số lẫn phần mềm cũng như mạng internet khi ở trường. Vai trò Công Dân Kỹ Thuật Số và việc sử dụng trực tuyến phù hợp có ý nghĩa rất quan trọng cả trong lẫn ngoài ngày học. Học sinh phải tuân theo các quy tắc và chính sách được đề cập trong Chính Sách Sử Dụng Có Thể Chấp Nhận của PPS. Việc lạm dụng các thiết bị hoặc khả năng truy cập internet có thể dẫn đến bị giới hạn hoặc mất quyền truy cập.

PPS hy vọng tất cả các học sinh đều là những công dân kỹ thuật số tích cực, những người:

Không được:

- Chia sẻ thông tin cá nhân về bản thân hoặc người khác.
- Gây tổn hại cho người khác hoặc thiệt hại cho tài sản của họ.
- Làm hỏng thiết bị máy tính, dữ liệu hoặc tập tin.
- Theo đuổi việc hack.
- Sao chép hoặc tải về các tài liệu có bản quyền.
- Xem, gửi, sao chép hoặc tạo các tài liệu thô tục, không phù hợp hoặc có ý làm tổn thương cảm xúc của người khác.
- Đạo văn hoặc đánh cắp thông tin, âm nhạc, video hoặc các sản phẩm kỹ thuật số được bảo vệ chống sao chép khác.
- Mua bán hoặc quảng cáo hàng hóa trừ khi đó là một phần của dự án.
- Cài đặt ứng dụng trên máy tính trừ khi được giáo viên hoặc nhân viên Học Khu chấp thuận.

Hiểu rõ: Chỉ những học sinh hiện tại mới có thể sử dụng hệ thống mạng của Học Khu. Đặc quyền sử dụng công nghệ của học sinh có thể bị nhân viên hoặc cha mẹ tước bỏ nếu học sinh có hành vi không phù hợp. Học sinh sẽ đưa ra các lựa chọn này khi dùng máy tính hoặc mạng internet. Hãy cho người lớn biết nếu học sinh thấy xảy ra điều gì đó có tính chất đe dọa hoặc không phù hợp,

Được thực hiện: Chỉ sử dụng tài khoản của học sinh chứ không phải của ai khác cũng như giữ kín thông tin tài khoản và mật khẩu.

Tìm Đồ Thất Lạc

Cha mẹ được yêu cầu ghi tên của con em mình hoặc dấu hiệu nhận biết khác trên các món đồ quần áo nhằm hỗ trợ chúng tôi xác định chủ sở hữu thích hợp. Các món đồ không có người nhận sẽ được tặng cho Chương Trình Tủ Quần Áo hoặc Người Vô Gia Cư của P.T.A.

Tài Liệu Học Phù Hợp

Chúng tôi yêu cầu học sinh chỉ mang đến trường những tài liệu liên quan đến bài tập trên lớp của mình. Thú nhồi bông, tai nghe/tai nghe nhét tai, thiết bị điện tử cá nhân (như ipad), thẻ giao dịch, đồ chơi, bút đánh dấu vĩnh viễn, v.v., có thể làm gián đoạn quá trình học tập và không được phép. Nhân viên có thể yêu cầu học sinh đưa ra món đồ hoặc cất trong ba-lô (khuyết tầm nhìn) và không mang món đồ đến trường nếu thứ đó khiến mất tập trung.

Tiền Bạc và Vật Có Giá Trị của Học Sinh

Để tránh mất mát và gây thất vọng, học sinh được yêu cầu không mang đến trường số tiền lớn hoặc các vật dụng có giá trị. Trong trường hợp điều này xảy ra, khuyến cáo học sinh nên đưa thứ đó cho giáo viên của mình hoặc văn phòng để cất giữ an toàn.

Đồ Chơi và Đồ Điện Tử từ Nhà

Cũng như tiền bạc và vật dụng có giá trị, học sinh không nên mang đồ chơi và đồ điện tử từ nhà vào.

Học khu sẽ không thanh toán cho tài sản của học sinh bị mất, bị đánh cắp hoặc bị hư hỏng ở trường. Tất cả các món đồ được mang đến trường sẽ hoàn toàn do chủ sở hữu chịu rủi ro. Nhà trường sẽ không dành thời gian và sức lực để phục hồi lại các món đồ.

Chính Sách về Điện Thoại Di Động của Marysville

Cấm sử dụng điện thoại di động trong giờ học hoặc lúc giảng dạy chương trình. Khi nhân viên quan sát thấy việc sử dụng điện thoại di động không theo hướng dẫn, chính sách sau sẽ được thực thi.

Lần thứ 1: Học sinh sẽ được nhắc nhở về chính sách giảng dạy của nhà trường.

Lần thứ 2: Nhân viên sẽ giữ lại thiết bị và trả lại cho học sinh vào cuối ngày. Phụ huynh sẽ được thông báo.

Học Sinh Sử Dụng Điện Thoại Nhà Trường

Học sinh có thể sử dụng điện thoại ở văn phòng trong trường hợp khẩn cấp.

Tin Nhắn cho Học Sinh

Để tránh làm gián đoạn việc giảng dạy trong lớp, chúng tôi yêu cầu phụ huynh làm rõ các kế hoạch sau giờ học với trẻ trước khi đến trường. Nếu kế hoạch thay đổi, hãy thông báo cho văn phòng nhà trường để chuyển tin nhắn cho học sinh thay vì gọi điện hoặc nhắn tin cho học sinh trong giờ học.

Chuyến Đi Thực Địa

Giấy xin phép sẽ được gửi về nhà cho mỗi chuyến đi thực địa do nhà trường tài trợ. Chúng tôi phải có được giấy cho phép có chữ ký của phụ huynh hoặc người giám hộ mới cho phép trẻ rời trường.

Họp Phụ Huynh và Thăm Quan Lớp Học

Các nhân viên rất quan tâm đến việc hợp tác với quý vị để cùng lập kế hoạch mang lại sự thành công và hạnh phúc cho con em quý vị. Hãy nhớ rằng một ghi chú, e-mail hoặc cuộc gọi yêu cầu họp phụ huynh/ghé thăm sẽ đảm bảo với quý vị rằng giáo viên có thể lên kế hoạch cho một khoảng thời gian đáng kể để trao đổi với quý vị. Chúng tôi yêu cầu quý vị hãy đưa ra những yêu cầu này cho giáo viên trước ít nhất 24 giờ. Xin cảm ơn quý vị đã thông cảm. Vui lòng liên hệ mnovakoski@pps.net cho các cuộc hẹn tại văn phòng nhà trường.

Hoạt Động Tình Nguyện với Portland Public Schools

Cảm ơn quý vị đã quan tâm đến hoạt động tình nguyện cho Portland Public Schools!

Chúng tôi tin rằng gia đình và các thành viên cộng đồng là những đối tác quan trọng để hỗ trợ học sinh của chúng tôi. Để đảm bảo một môi trường an toàn cho học sinh của chúng ta, PPS yêu cầu các tình nguyện viên làm theo các bước dưới đây. Vui lòng xem lại Quy Tắc Ứng Xử của Tình Nguyện Viên (Bước 1) và Khóa Đào Tạo Tình Nguyện Viên Bắt Buộc (Bước 2) trước khi hoàn tất đơn đăng ký tình nguyện viên (Bước 3). Trong đơn đăng ký tình nguyện viên trực tuyến, quý vị cần phải ký xác nhận rằng đã xem xét các tài liệu này và đồng ý tuân thủ tất cả các yêu cầu. Một người được coi là tình nguyện viên nếu họ có khả năng tiếp xúc không bị giám sát với học sinh PPS trong giờ học, bao gồm cả người đi kèm cho chuyến đi thực địa.

[Khóa Đào Tạo Bắt Buộc cho Tình Nguyện Viên PPS](#)

HỖ TRỢ HỌC SINH & DỊCH VỤ

Vui lòng hỗ trợ chúng tôi xem xét các Yêu Cầu về Hành Vi của Trường Marysville với con em của quý vị. Chúng tôi hy vọng rằng những yêu cầu này sẽ đặt ra các tiêu chuẩn cao cho học sinh và khuyến khích một môi trường an toàn, trật tự và tôn trọng cho Trường Học chúng tôi.

Học sinh của Portland Public Schools được dạy phải chịu trách nhiệm về hành động của chính mình và chia sẻ trách nhiệm đối với hạnh phúc của tất cả mọi người.

Portland Public Schools sẽ phát hành Sổ Tay Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh, được gửi về nhà cho mỗi học sinh vào đầu năm học. Vui lòng tự mình làm quen và cho học sinh của quý vị nắm rõ các chỉ dẫn về hành vi trong sách hướng dẫn này.

Trao Đổi Mới Quan Ngại

Mỗi giáo viên trong lớp sẽ thông báo các kế hoạch yêu cầu trong lớp học của họ cho gia đình cũng như công bố các yêu cầu trong lớp học. Khi phản ứng với các hành vi không mong muốn, sẽ cần nhắc nhở những điều sau:

Giáo viên sẽ thông báo bất cứ mối quan ngại nghiêm trọng nào cho phụ huynh. Nếu một hành vi đáng lo ngại nhưng được coi là không quan trọng và tình huống là an toàn hoặc đã được khắc phục, cha mẹ có thể không được thông báo.

Nếu một hành vi có hại hoặc có nguy cơ cao và học sinh không phản ứng với sự hỗ trợ của lớp học, phụ huynh sẽ được thông báo. Các lo ngại về hành vi liên tục có thể cần đến cha mẹ, học sinh, giáo viên và/hoặc hiệu trưởng tham gia thực hiện một kế hoạch cung cấp các can thiệp và hỗ trợ cho học sinh/nhân viên.

Là một phần của việc dạy học sinh của chúng tôi chịu trách nhiệm về hành động của chính mình và phối hợp với người khác theo những cách thích hợp, nhân viên Trường Marysville sẽ làm việc với học sinh về việc giảng dạy và hướng dẫn lại các hành vi xã hội khi cần thiết.

Các thực hành Công Bằng Phục Hồi sẽ được thực hiện trong mọi tình huống kỷ luật.

Kế hoạch hành vi của Marysville đáp ứng tất cả các quy tắc và quy định của học khu được nêu chi tiết trong “Sổ Tay về Trách Nhiệm, Quyền và Kỷ Luật của Học Sinh” có trên trang web của học khu. Mối quan hệ hợp tác chặt chẽ giữa nhà trường và gia đình là điều quan trọng để giúp học sinh đưa ra quyết định tích cực. Vui lòng liên hệ với văn phòng để trao đổi với Phó Hiệu Trưởng của chúng tôi nếu quý vị có thắc mắc hoặc lo ngại nào theo địa chỉ sbertram@pps.net.

Yêu Cầu về Hành Vi Toàn Trường:

Tại Maryville, chúng tôi có ba yêu cầu chính đối với hành vi của học sinh:

Mối Quan Hệ: Làm những điều đúng đắn để có mối quan hệ tích cực với các học sinh và người lớn khác

Tôn Trọng: Hành động một cách an toàn và tôn trọng ở mọi khu vực của nhà trường.

Nghiêm Khắc: Cố gắng hết sức, thực hiện công việc của mình và nỗ lực tối đa để đưa ra các lựa chọn tích cực.

Những yêu cầu này cung cấp nền tảng cho các hướng dẫn và yêu cầu trong mọi lĩnh vực của nhà trường. Học sinh sẽ được dạy về những yêu cầu này đối với các lớp học mà các em sẽ học cũng như tất cả các khu vực chung xung quanh khuôn viên trường.

TRAO ĐỔI THÔNG TIN TẠI TRƯỜNG HỌC & Ở NHÀ

Giao tiếp là một thành phần quan trọng trong trải nghiệm học đường thành công tại Trường Marysville.

Với con quý vị, hãy truyền đạt sự quan tâm của quý vị đến trẻ và cách các em trải qua một ngày.

Với giáo viên, hãy trao đổi mọi thông tin có thể giúp họ hỗ trợ con em quý vị. Đặc biệt hữu ích khi giải quyết bất kỳ mối quan ngại nào của quý vị trực tiếp và ngay lập tức với giáo viên hoặc người mà quý vị có mối quan ngại đó. Đừng đợi cho đến khi một thắc mắc, nhận xét hoặc sự việc nhỏ phát triển thành vấn đề lớn hay cố gắng thảo luận mọi thứ với bạn bè và hàng xóm hơn là với giáo viên hoặc bộ phận hành chính. Mỗi giáo viên đều có phong cách giảng dạy riêng và mọi trẻ đều có phong cách học tập riêng. Những gì có thể áp dụng cho một trẻ hoặc giáo viên này có thể không áp dụng cho người khác. Nếu sau khi trao đổi với giáo viên, quý vị có thắc mắc muốn chia sẻ, hiệu trưởng sẽ sẵn sàng hỗ trợ giải quyết các mối lo ngại của quý vị. Đừng đợi cho đến khi vấn đề phát sinh; chúng tôi cũng muốn lắng nghe khi con em quý vị học hành tốt!

Hãy nhớ điều đó nếu quý vị có thắc mắc hoặc mối lo ngại. . . **Giao Tiếp Tốt là chìa khóa cho trải nghiệm thành công ở trường.**

Bản Tin Marysville

Tại Trường Marysville, chúng tôi hỗ trợ việc trao đổi thông tin với các gia đình thông qua bản tin hàng tháng, được đăng tải trên trang web của trường. Bản tin này là nguồn thông tin quan trọng vì nó cập nhật cho gia đình chúng ta về các sự kiện của trường. Bản tin này được phân phát theo hai cách - đăng tải trên trang web này mỗi tháng, và được in cho các gia đình không có máy tính.

Thông Báo Marysville Hàng Tuần - Được gửi trên Nhắc nhở bằng cách dùng bản tin trực tuyến Smore. Cách này cho phép các gia đình lựa chọn ngôn ngữ để dịch. Thông báo này sẽ cung cấp thông tin cập nhật hàng tuần và chia sẻ thông tin hiện tại của học khu. Các thông báo chính hàng tuần được lưu trữ trên trang web Marysville <https://www.pps.net/domain/141>

Email: Email là một cách nhanh chóng và dễ dàng để giữ liên lạc. Bản Tin Gia Đình Marysville và các email không thường xuyên sẽ được gửi đến các gia đình Marysville của chúng tôi để thông báo các sự kiện và thông tin chung về trường học. Nếu quý vị muốn giữ liên lạc qua email, hãy cập nhật email của quý vị với thư ký trường học của chúng tôi.

Ứng Dụng Nhắc Nhở là một dịch vụ Marysville sẽ dùng để kết nối với phụ huynh qua tin nhắn văn bản, email và tin nhắn thoại. Thông tin được truyền một cách an toàn, bảo mật và tự động đến email và số điện thoại mà quý vị cung cấp trong biểu mẫu đăng ký của mình. Hệ thống sẽ cho phép nhân viên của chúng tôi kết nối quý vị ngay lập tức và hiệu quả với các diễn biến hoặc sự kiện của nhà trường. Vui lòng xem lại và cập nhật thông tin liên lạc của quý vị trong gói tài liệu "chào mừng quý vị trở lại" để đảm bảo chúng tôi có thể kết nối với quý vị.

Nhân Viên-Gia Đình: Các nhân viên tại Marysville luôn cố gắng để có được những mối quan hệ tuyệt vời với phụ huynh và cộng đồng của chúng ta. Ngoài các bản tin lớp học, ghi chú, cuộc gọi điện thoại và buổi họp, khuyến khích quý vị hãy liên hệ với chúng tôi bất cứ khi nào có lo ngại hoặc thắc mắc. Giáo viên khó có thể gọi lại hoặc gặp gỡ quý vị trong giờ giảng dạy (8:45 sáng đến 3:00 chiều) nhưng chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để giải quyết nhu cầu của quý vị và con em quý vị trong thời gian sớm nhất có thể.

Bảng Thông Tin dành cho Cha Mẹ: Hãy đảm bảo và ghé thăm bảng thông báo Thông Tin dành cho Cha Mẹ của chúng tôi đặt tại sảnh chính. Quý vị có thể tìm thấy thông tin về học khu, tờ thông tin về thể thao, và các hoạt động trong cộng đồng, Đêm Cha Mẹ và các thông tin khác.



Lịch Học Khu 2022-23

THÁNG BẢY 2022				
M	T	W	T	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

THÁNG TÁM 2022				
M	T	W	T	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		
2				

THÁNG CHÍN 2022				
M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30
20				

THÁNG MƯỜI 2022				
M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				
20				

THÁNG MƯỜI MỘT 2022				
M	T	W	T	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		
15 Q1:45				

THÁNG MƯỜI HAI 2022				
M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30
12				

THÁNG MỘT 2023				
M	T	W	T	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			
19 Q2: 44				

THÁNG HAI 2023				
M	T	W	T	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28			
18				

THÁNG BA 2023				
M	T	W	T	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31
18				

THÁNG TƯ 2023				
M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
19 Q3: 43				

THÁNG NĂM 2023				
M	T	W	T	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		
22				

THÁNG SÁU 2023				
M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30
9 Q4: 45				

	Trường học đóng cửa do nghỉ lễ hoặc kỳ nghỉ		
★	Ngày đầu tiên/cuối cùng đi học cho học sinh	◆	
+	Hội nghị ban ngày/tối (học sinh không đi học)	📅	
▲	Đào tạo tại chức toàn tiểu bang (học sinh không đi học)	🗓️	
♥ K	Ngày đầu tiên đi mẫu giáo: Lịch Trình cho Khối Mẫu Giáo 30 Tháng Tám - 2 Tháng Chín; Học Sinh K đi học 1 ngày từ 30 Tháng Tám	♥ PK	
🗓️	Báo Cáo Tiến Bộ Giữa Kỳ	*	
📅	Định Hướng Nhà Giáo Dục Mới	📅 *	

	Hạn chót chuyển trường trung học phổ thông
	Cuối quý
	Ngày lập kế hoạch Phát Triển Chuyên Môn của Giáo Viên (học sinh không đi học); Ngày lập kế hoạch luận diễn ra sau khi kết thúc quý
	Ngày có thể có tuyết
	Ngày đầu tiên học Mầm Non/chương trình Head Start
	Hop Nhân Viên
	Ngày Phát Triển Chuyên Môn Bổ Sung cho Trường CSI & TSI được chỉ định: 9/23, 10/1 & 2/17; Giáo viên từ các trường không thuộc CSI/TSI được mời tham gia PO vào những ngày này trên cơ sở tự nguyện

